

Curriculum Vitae

Antonio Castorina

Posta elettronica: antonio.castorina@uniroma3.it

- Professore associato di Lingua e traduzione – lingua spagnola, s.s.d. L-Lin/07, presso il Dipartimento di Scienze della Formazione, Università degli Studi di Roma TRE.
- Coordinatore Erasmus del Dipartimento di Scienze della Formazione, Università degli Studi di Roma TRE.

Formazione

- Laurea con lode in Lingue e letterature straniere.
- Dottore di Ricerca in Iberistica, Università di Bologna, XIII ciclo.

Pubblicazioni

- ✦ "On Kate Atkinsons" Recensione del romanzo *Behind the Scenes at the Museum* di Kate Atkinsons, *Englishes*, III, Roma, Pagine, 1997.
- ✦ Intervista al drammaturgo nigeriano Bode Sowande. *Englishes*, II, Roma, Pagine, 1997.
- ✦ recensione della raccolta di poesie del poeta Kwesi Brew (Ghana) *Return of no return* (1995). *Semicerchio*, XIX (1998, 2), Firenze, Le lettere, 1998.
- ✦ Pubblicazione di poesie inedite del poeta barbadiano Mark McWatt con intervista, *Englishes*, IV, Roma, Pagine, 1998.
- ✦ "Percorsi del significato e terminologia specialistica", in AA.VV, *Texts and Tools*, Bologna, 1999.
- ✦ Riassunto e traduzione di "Multiculturalism in Canada" di Joe Fiorito in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi*, Castel Goffredo, numero 2, anno 2, 2001.
- ✦ "Centri linguistici: una risorsa per la formazione linguistica e la traduzione con tecnologie avanzate" in. *LiSt-Quaderni di studi linguistici dell'Istituto di Lingue Straniere della Facoltà di Scienze Politiche dell'Università di Roma "La Sapienza"*, 8/9, 2001.
- ✦ Contributi per un'edizione critica della *Jerusalén libertada, comedia famosa* attribuita ad Antonio Enríquez Gómez, dottorato di ricerca in iberistica, Alma Mater Studiorum, Università di Bologna, 2003
- ✦ "Intevista a Carlos Fuentes" in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi. Letteratura del Messico*, n° 5, Negarine di S. Pietro in Cariano (VR), Il segno dei Gabrielli editore, 2004.
- ✦ Traduzione di Marilyn Strathern, "la creazione di contesti: riduzione o espansione" in *Biologia moderna e visioni dell'umanità*, Roma, Casa editrice dell'Università degli Studi di Roma La Sapienza, 2004.
- ✦ "Mircea Cartarescu" in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi. Letteratura*

- rumena*, n° 6, Negarine di S. Pietro in Cariano (VR), Il segno dei Gabrielli editore, 2005.
- ♣ “Spanglish. A Blend of Spanish and English”, in *Englishes*, n°28, X, Roma, Pagine, 2006.
 - ♣ “E-bibliography on line. Spanglish”, in *Englishes*, n°28, X, Roma, Pagine, 2006.
 - ♣ “Peter Zilahy” in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi. Letteratura ungherese*, n° 7, Negarine di S. Pietro in Cariano (VR), Il segno dei Gabrielli editore, 2006.
 - ♣ In collaborazione, “The Pupils of Tampere”, in *Quaderni del Dipartimento di studi Geoeconomici, Linguistici, Statistici e Storici per l’analisi regionale dell’Università degli studi di Roma “La Sapienza”*, Roma, 2007.
 - ♣ “Il Marco común europeo de referencia para las lenguas e le dinamiche dei cambiamenti linguistici”, in *LiSt – Quaderni di studi linguistici*, 12/13, Dipartimento di lingue per le politiche pubbliche, Università degli studi di Roma “La Sapienza”, Roma, Euroma, 2007.
 - ♣ Traduzione con postfazione di Javier Freddy Álvarez González, *L’etica dell’indignazione*, Dipartimento di Teorie e Politiche dello Sviluppo Sociale dell’Università di Teramo, Roma, Aracne, 2007.
 - ♣ “Mario De Carvalho” in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi. Letteratura portoghese*, n° 8, Negarine di S. Pietro in Cariano (VR), Il segno dei Gabrielli editore, 2007.
 - ♣ “Helen Barolini” in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi. Letteratura italoamericana*, n° 9, Negarine di S. Pietro in Cariano (VR), Il segno dei Gabrielli editore, 2008.
 - ♣ “Algunas reflexiones en torno a las lenguas locales con perspectiva eurolingüística” in *Eurolinguistic Studies. Migration, Contact and Linguistic Areas - From the Russian Rivers to the North Atlantic*, Volume 6, Berlin, Logos Verlag, 2009.
 - ♣ “Tradurre la poesia. Riflessioni su una traduzione spagnola di The Wreck of Deutschland di G.M. Hopkins”, in *LiSt – Quaderni di studi linguistici*, 12/13, Dipartimento di lingue per le politiche pubbliche, Università degli studi di Roma “La Sapienza”, Roma, Euroma, 2009.
 - ♣ *Note sui linguaggi specialistici, la terminologia e il linguaggio economico spagnolo*, Roma, La Nuova Cultura, 2009.
 - ♣ “Lezioni di Tango di Elsa Osorio” in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi. Letteratura argentina*, n° 10, Verona, Edizioni Fiorini, 2009.
 - ♣ Castorina Antonio e Cipri Manuela, (a cura di), *Semplificazione, internazionalizzazione e innovazione nella didattica delle lingue europee*, Roma, edizione digitale, ISBN 9788896267028, 2009.
 - ♣ “Quale lingua insegnare? La formazione linguistica del cittadino europeo del XXI secolo”, in Castorina A. e Cipri M., (a cura di), 2009.
 - ♣ “La lingua spagnola in Guinea Ecuatorial”, in *Atti del convegno internazionale di Eurolinguistica Roma 2008*.
 - ♣ “Del término a la palabra: reflexiones sobre el glosario común europeo”, in *Diversidad y jerarquía de las lenguas en Europa*, Murcia, Servicio de publicaciones de la Universidad, 2009.
 - ♣ “Corpus Linguistics: due esperienze di utilizzo”, in *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, numero monografico, 2010.

- ⤴ “Nel giardino della memoria di Joanna Olczac-Ronikier”, in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi. Letteratura polacca*, n° 12, Verona, Edizioni Fiorini, 2011
- ⤴ “Testo specialistico o paraspecialistico? Una proposta per la delimitazione dell’oggetto di studio”, in *Quaderni di linguistica del dipartimento di linguistica dell'Università della Calabria*, 2013.
- ⤴ “Roma nella poesia di Rafael Alberti”, in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi. Letteratura spagnola*, n° 13, Verona, Edizioni Fiorini, 2013.
- ⤴ “Il fascista di Ignacio Martínez de Pisón”, in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi. Letteratura spagnola*, n° 13, Verona, Edizioni Fiorini, 2013.
- ⤴ “La donna vestita di rugiada di Hong Ying”, in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi*, 2015.
- ⤴ “Intervista a Xialou Guo” in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi*, 2015.
- ⤴ “Il respiro sul marmo di Laura Sintija Cerniauskaitė “ in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi*, 2015.
- ⤴ CLIL e formazione linguistica: alcune riflessioni. In Colloca S. (a cura di), Mantua Humanistic Studies (pp. 135-150). Mantova : Universitas Studiorum. 2018.
- ⤴ “l’operazione Fritham di Monika Christensen” in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi*, 2018.
- ⤴ L’inferenza come strategia di apprendimento dello spagnolo LS. In E. Scarpanti (a cura di), Mantua Humanistic studies (pp. 325-340). Mantova : Universitas Studiorum, 2019.
- ⤴ “Il bacio del traditore di Anna Grue”. in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi*, 2019.
- ⤴ Riflessioni sull'organizzazione del lessico nei processi di apprendimento di L2. In G.C. Vincenzo Carbone (a cura di), Pedagogia interculturale e sociale (pp. 49-54). Roma : Roma Tre Press, 2019.
- ⤴ “Cliente, utente o paziente? La standardizzazione della terminologia delle scienze sociali”. In Giovanni Pasta (a cura di), Mantua Humanistic Studies (pp. 25-42). Mantova : Universitas Studiorum, 2020.
- ⤴ Lingue straniere nella scuola dell'infanzia: situazione e prospettive. In R. Roni (a cura di), Mantua Humanistic Studies (pp. 281-297). Mantova : Universitas Studiorum, 2020.
- ⤴ “La lingua spagnola in Guinea Ecuatorial”. In Edoardo Scarpanti (a cura di), Mantua Humanistic Studies (pp. 5-18). Mantova: Universitas Studiorum, 2021.